

Es ist für uns heute insbesondere wichtig zu sehen, wie der Deutsche sich im Zeitalter seiner großen Musik, Dichtung und Philosophie zwischen 1780 und 1840 eine weltfremde und wirklichkeitsferne Ideologie aufgebaut hat. Jene deutsche Jugendgeneration, die sich „Sturm und Drang“ nannte, ist keineswegs etwa mit dem Willen zu einer neuen Literaturgestaltung angetreten. Sie ging vielmehr hervor aus einer politischen und sozialrevolutionären Gärung. Als sich diese Jugend aber nicht stark genug erwies, die politische und soziale Wirklichkeit in Deutschland revolutionär anzupacken und umzugestalten, da wich sie aus und erbaute sich oberhalb der Wirklichkeit jenes „Reich des reinen Geistes, in dem der Geist sich selber genießt“, wie es Hegel in seiner Berliner Antrittsvorlesung von 1818 formulierte. Dieses „Reich des reinen Geistes“ war eben die deutsche Ideologie, eine Flucht vor der politischen und sozialen Wirklichkeit mit ihren Aufgaben.

ドイツ人が 1780 年から 1840 年までの音楽・文学・哲学の隆盛期において、世間離れのした現実味の少ないイデオロギーをどうして建てたかを見るということは今日のわれわれからすれば特に重要である。かのシュトゥルム・ウント・ドランクと称していたドイツ青年層は、文学を新しく形成しようという意志を抱いたりなどして出発したわけではない。むしろ鬱勃たる政治的・社会改革的気運から生じたのである。しかるにこの青年層がドイツの政治的・社会的現実を革新的に把握し改革するに十分な実力を持ち合わせていないことが判明するに及んで、この青年層は逃避して、かのヘーゲルがその 1818 年のベルリン大学就任講演において要約したような、「精神が精神自らを享受する純粹精神の世界」を現実の上部に築いたのである。この「純粹精神の世界」こそ、実にドイツ的イデオロギーであり、政治的・社会的現実と同時にその課題よりの逃避であった。